

RECORDS OF THE PAST:

BEING

ENGLISH TRANSLATIONS

OF THE

ASSYRIAN AND EGYPTIAN MONUMENTS.

PUBLISHED UNDER THE SANCTION

OF

THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHÆOLOGY.

VOL. IV.

EGYPTIAN TEXTS.



LONDON:

SAMUEL BAGSTER AND SONS,
15, PATERNOSTER ROW.

N O T E.

Every Text here given is either now translated for the *first time*, or has been specially revised by the Translator to the date of this publication.

P R E F A C E .



THE success which has attended the publication of the "RECORDS OF THE PAST" is evinced by the appearance of the fourth volume containing another selection of some of the most important historical and other texts. Most of these have been previously translated, but as they are scattered in works either difficult of access or expensive to purchase, or else have appeared in periodicals of scientific importance not publicly known, or published in different European languages, their republication in a popular form with the final corrections by the translators, whether English or foreign, invests them with a fresh interest. It is hardly necessary to refer to their value as contributions to mythological, historical and philological knowledge as this is now universally recognized. They suddenly appear as apparitions of a departed past, which at one time it was supposed would never be recovered. The history of the West had been told in the glowing pages of the Greeks and Romans, that of the East a hazy and ill-defined conception of thought remained so, till rock and clay, leather and papyrus, had been compelled to reveal the secrets of the unknown and almost magical characters in which

that history was written. It then melted away from the mere vague wedge or conventional sign, to appear as the great drama of a history long passed, whose leading characters, personal relations, and continuity of action were again presented to the intellectual eye. It is now removed from the closet of the student to the wider domain of the general public, and all can equally enjoy that which has hitherto been the privilege of a few to attain. The course of time, the rapid and irresistible progress of science and criticism, may have hereafter to add some additional corrections and final touches to the translations which have hitherto been prepared. Such is however after all the fate of translations of all books and in all languages, each generation of mankind preferring to hear the language of its day and each school of students proposing its own form of transmitting thoughts. The grand outlines and principal details remain however essentially the same, and the highest ambition of improvers can neither destroy the golden thread of the web of thought or disfigure the immovable features of the history of the past.

S. BIRCH.

1st July, 1875.

CONTENTS.

PREFACE	...		i
HISTORICAL TEXTS.			
ANNALS OF THOTHMES III. :—			
Inscription of Anebni	...	...	1
By S. BIRCH, LL.D.			
Inscription of Aahmes	...	...	5
By S. BIRCH, LL.D.			
Obelisk of the Lateran	...	...	9
By S. BIRCH, LL.D.			
Obelisk of Rameses II.	...	...	17
By FRANÇOIS CHABAS.			
Treaty of Peace between Rameses II. and the Hittites			25
By C. W. GOODWIN, M.A.			
Tablet of 400 years	...	...	33
By S. BIRCH, LL.D.			
Invasion of Egypt by the Greeks in the reign of Menephtah	...	...	37
By S. BIRCH, LL.D.			
Dirge of Menephtah	...	...	49
By S. BIRCH, LL.D.			
Possessed Princess	...	...	53
By S. BIRCH, LL.D.			
Tablet of Ahmes	...	...	61
By PAUL PIERRET.			
Neapolitan Stele	...	...	65
By C. W. GOODWIN, M.A.			

Rosetta Stone	... ..	71
	By S. BIRCH, LL.D.	
ETHIOPIAN ANNALS :—		
Stele of the Dream	... ..	81
	By G. MASPERO.	
Inscription of Queen Madsenen	... ..	89
	By PAUL PIERRET.	
Stele of the Excommunication	... ..	95
	By G. MASPERO.	
MYTHOLOGICAL AND ROMANTIC TEXTS.		
Hymn to Osiris	... ..	99
	By FRANCOIS CHABAS.	
Hymn to the Nile	... ..	107
	By Rev. F. C. COOK, M.A.	
Festal Dirge of the Egyptians	... ..	117
	By C. W. GOODWIN, M.A.	
Book of Respirations	... ..	121
	By P. J. DE HERRACK.	
Tale of Setnau	... ..	131
	By P. LE PAGE RENOUF.	
List of Further Texts	... ..	150



END OF SAMPLE TEXT



The Complete Text can be found on our CD:
Primary Literary Sources For Ancient Literature
which can be purchased on our Website :
www.Brainfly.net

or

by sending **\$64.95** in check or money order to :
Brainfly Inc.
5100 Garfield Ave. #46
Sacramento CA 95841-3839

TEACHER'S DISCOUNT:

If you are a **TEACHER** you can take advantage of our teacher's discount. Click on **Teachers Discount** on our website (www.Brainfly.net) or **Send us \$55.95** and we will send you a full copy of *Primary Literary Sources For Ancient Literature* **AND** our *5000 Classics CD (a collection of over 5000 classic works of literature in electronic format (.txt))* plus our *Wholesale price list*.

If you have any suggestions such as books you would like to see added to the collection or if you would like our wholesale prices list please send us an email to:

webcomments@brainfly.net